

EN Start Here

FR Démarrez ici

ES Para empezar

PT Começar por aqui



414105200

© 2020 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Read This First

The ink for this printer must be handled carefully. Ink may splatter when the ink tank is filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Lisez d'abord ceci

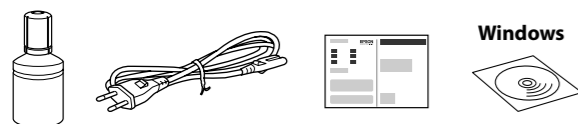
L'encre de cette imprimante doit être manipulée avec précaution. De l'encre peut s'échapper lors du remplissage du réservoir d'encre. Si vos vêtements ou effets personnels sont aspergés d'encre, il peut être impossible de la retirer.

Lea esto primero

La tinta de esta impresora debe manipularse con cuidado. Al rellenar el tanque de tinta, ésta podría salpicar. Las manchas en la ropa u otros objetos podrían ser permanentes.

Ler antes

A tinta para esta impressora deve ser manuseada cuidadosamente. A tinta pode salpicar quando o depósito de tinta ficar cheio ou ao encher novamente com tinta. Se a tinta entrar em contacto com as suas roupas ou pertences, pode nunca mais sair.



Additional items may be included depending on the location.
Des éléments supplémentaires peuvent être inclus en fonction de votre pays.
Puede incluir elementos adicionales en función de la zona geográfica.
Podem ser adicionados itens adicionais de acordo com o local.

The initial ink bottle will be partly used to charge the print head. This bottle may print fewer pages compared to subsequent ink bottle.

Le flacon d'encre initial sera partiellement utilisé pour charger la tête d'impression. Ce flacon peut imprimer moins de pages en comparaison avec le flacon d'encre suivant.

Se utilizará parte de la tinta del primer bote de tinta para cargar el cabezal de impresión. Puede que este bote imprima menos páginas que el siguiente bote de tinta.

O frasco de tinta inicial será utilizado parcialmente para carregar a cabeça de impressão. Este frasco poderá imprimir menos páginas do que o frasco de tinta posterior.

Setting Up the Printer

See this guide or Epson video guides for printer setup instructions. For information on using the printer, see the *User's Guide* on our Web site. Select **Support** to access the manuals.

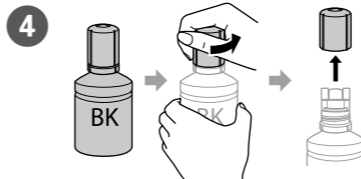
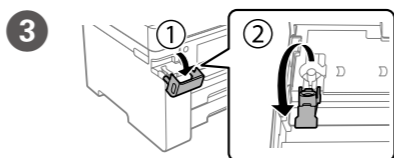
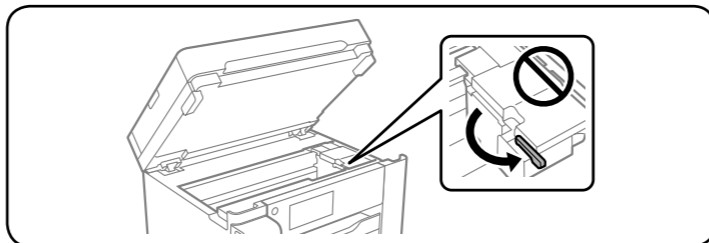
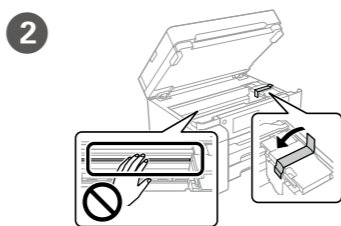
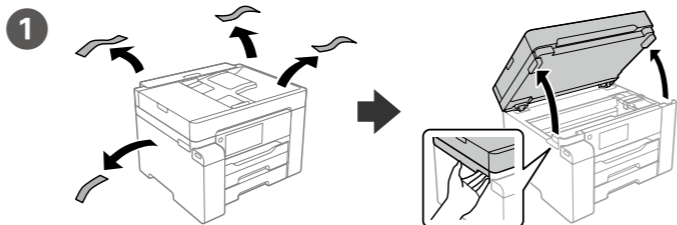
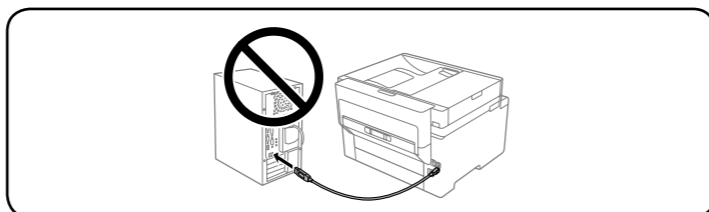
Consultez ce guide ou les guides vidéo Epson pour obtenir les instructions de configuration de l'imprimante. Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'imprimante, consultez le *Guide d'utilisation* sur notre site Web. Sélectionnez **Prise en charge** pour accéder aux manuels.

Consulte esta guía o las guías en vídeo de Epson para ver las instrucciones de configuración de la impresora. Para obtener información sobre el uso de la impresora, consulte el *Manual de usuario* en nuestro sitio web. Seleccione **Ayuda** para acceder a los manuales.

Consulte este guia ou os vídeos guias da Epson para obter instruções de configuração da impressora. Para mais informações sobre como utilizar a impressora, consulte o *Guia do Utilizador* no nosso sitio Web. Selecione **Suporte** para aceder aos manuais.

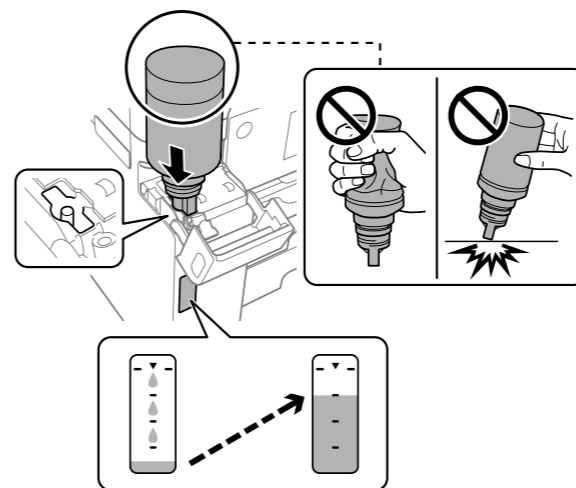


<http://epson.sn>

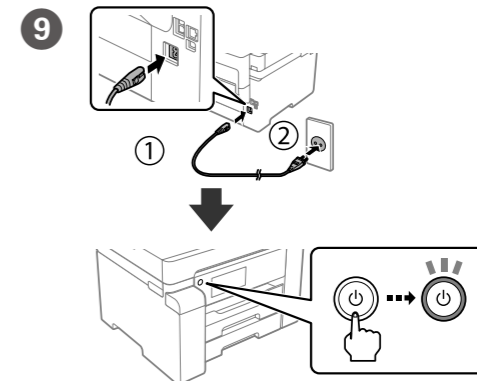
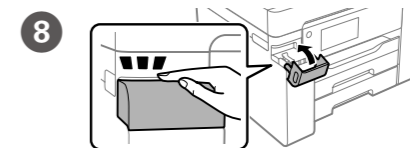
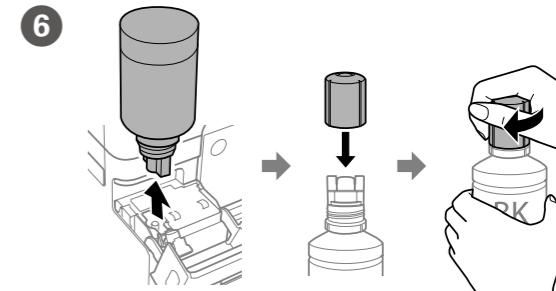


- Use the ink bottle that came with your printer.
- Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.
- Remove the cap while keeping the ink bottle upright; otherwise ink may leak.
- Utilisez le flacon d'encre fourni avec votre imprimante.
- Epson ne peut garantir la qualité ou la fiabilité des encres non d'origine. L'utilisation d'une encre non d'origine peut provoquer des dommages non couverts par les garanties d'Epson.
- Retirez le capuchon tout en maintenant le flacon d'encre verticalement, sans quoi ce dernier pourrait fuir.
- Utilice el bote de tinta incluido con la impresora.
- Epson no puede garantizar la calidad ni la fiabilidad de las tintas que no sean de Epson. El uso de tinta no genuina puede averiar la impresora y la garantía de Epson no lo cubrirá.
- Quite el tapón mientras mantiene la botella de tinta en posición vertical; de lo contrario, podría derramarse tinta.
- Utilize o frasco de tinta fornecido com a sua impressora.
- A Epson não garante a qualidade ou a fiabilidade de tinta não genuína. A utilização de tinta não genuína pode causar danos não cobertos pelas garantias Epson.
- Remover a tampa mantendo o frasco de tinta na vertical; se não o fizer, pode verter a tinta.

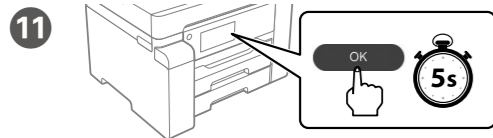
- 5** Pour all of the ink from the bottle into the printer.
Versez toute l'encre du flacon dans l'imprimante.
Vierta toda la tinta del bote en la impresora.
Despejar toda a tinta do frasco na impressora.



- If the ink does not start flowing into the tank, remove the ink bottle and try reinserting it.
- Do not leave the ink bottle inserted; otherwise the bottle may be damaged or ink may leak.
- Si l'encre ne se déverse pas dans le réservoir, retirez le flacon d'encre et essayez de le réinsérer.
- Ne laissez pas le flacon d'encre inséré, il pourrait s'endommager ou de l'encre pourrait fuir.
- Si la tinta no comienza a caer en el tanque, quite el bote de tinta e intente colocarlo de nuevo.
- No deje el bote de tinta colocado. De lo contrario, el bote se puede ver dañado o se puede producir una fuga de tinta.
- Se a tinta não começar a fluir para o depósito, remova o frasco de tinta e tente inseri-lo novamente.
- Não deixe o frasco de tinta inserido; caso contrário, o frasco pode ficar danificado ou ocorrer derramamento de tinta.



- 10** Select a language, date and time.
Choisissez une langue, la date et l'heure.
Seleccione un idioma, fecha y hora.
Selecione um idioma, data e hora.



When the message of seeing *Start Here* is displayed, press **OK** for **5 seconds**.
Lorsque le message *Démarrez ici* s'affiche, appuyez sur **OK** pendant **5 secondes**.

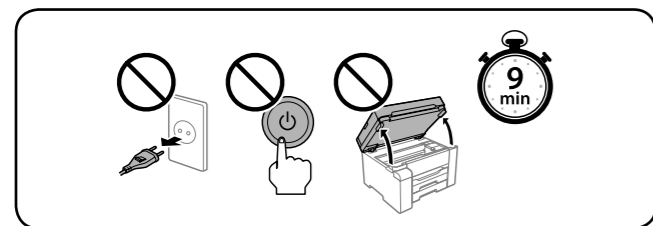
Cuando aparezca el mensaje *Para empezar*, pulse **OK** durante **5 segundos**.
Quando a mensagem *Começar por aqui* for exibida, pressione **OK** durante **5 segundos**.

12 Follow the on-screen instructions, and then tap **Start** to start charging ink. Charging ink takes about 9 minutes.

Suivez les instructions à l'écran, puis appuyez sur **Démarrer** pour commencer le chargement d'encre. Le chargement prend environ 9 minutes.

Siga las instrucciones en pantalla y toque **Iniciar** para empezar a cargar la tinta. La carga de tinta tarda unos 9 minutos.

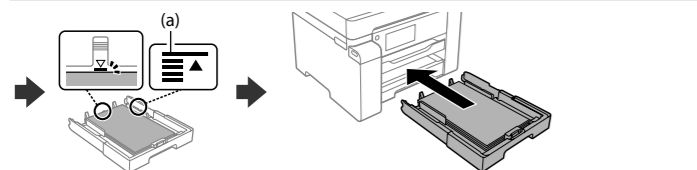
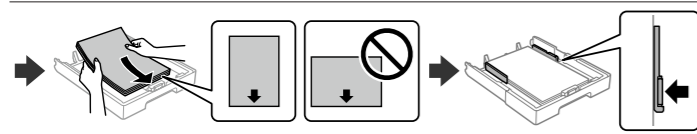
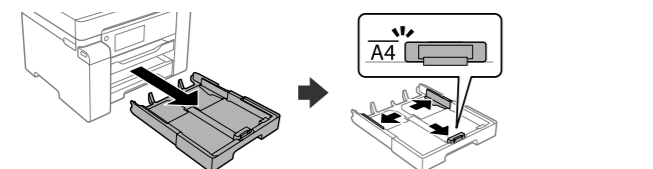
Siga as instruções apresentadas no ecrã, e a seguir toque em **Iniciar** para começar o carregamento da tinta. O carregamento de tinta demora cerca de 9 minutos.



13 Load paper in the paper cassette with the printable side facing down.
Chargez du papier dans le bac à papier avec la face imprimable tournée vers le bas.

Cargue el papel en la bandeja de papel con la cara imprimible orientada hacia abajo.

Coloque papel no alimentador de papel com a face a imprimir voltada para baixo.



- (a) Do not load paper above the ▲ arrow mark inside the edge guide.
(a) Ne chargez pas le papier au-dessus de la flèche ▲ à l'intérieur du guide de bord.
(a) No cargue papel por encima de la marca de flecha ▲ que hay dentro de la guía para bordes.
(a) Não coloque papel acima da marca de seta ▲ no interior do guia das extremidades.

14 Set the paper size and type for the paper cassette. You can change these settings later.

Définissez le format et le type de papier pour la cassette de papier. Vous pourrez modifier ces paramètres plus tard.

Establezca el tamaño y el tipo de papel para el cassette del papel. Puede modificar estos ajustes más adelante.

Configure o tamanho e tipo do papel para a unidade de alimentação de papel. Pode alterar estas definições mais tarde.

15 Visit the website or use the CD supplied for Windows users to install software and configure the network. When this is complete, the printer is ready for use.

Consultez le site Web ou utilisez le CD fourni pour que les utilisateurs Windows installent le logiciel et configurent le réseau. Lorsque vous avez terminé, l'imprimante est prête à être utilisée.

Visite el sitio web o use el CD incluido para los usuarios de Windows para instalar el software y configurar la red. Una vez hecho esto, la impresora está lista para usar.

Visite o website ou utilize o CD fornecido para os utilizadores de Windows para instalar software e configurar a rede. Quando estiver concluído, a impressora estará pronta para ser utilizada.

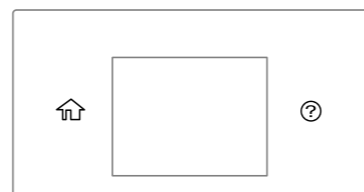
<http://epson.sn>

Guide to LCD screen

ET-M16680 Series / M15180 Series:



ET-M16600 Series / M15140 Series:



Displays the home screen. You can select other menus such as scan or printer settings.

Only for ET-M16600 Series / M15140 Series: The copy menu is displayed when you turn on the printer or when it returns from sleep mode.

Affiche l'écran d'accueil. Vous pouvez sélectionner d'autres menus tels que les paramètres de numérisation ou d'impression. Uniquement pour les séries ET-M16600 / M15140 : Le menu Copie s'affiche lorsque vous allumez l'imprimante ou lorsqu'elle sort du mode veille.

Muestra la pantalla de inicio. Puede seleccionar otros menús, como el configuración de escaneado o el de la impresora.

Solo para las series ET-M16600 / M15140: El menú de copia se muestra al encender la impresora o al volver del modo de suspensión.

Exibe o ecrã inicial. Pode selecionar outros menus tais como definições de digitalização ou impressora.

Apenas para as Séries ET-M16600 / M15140: O menu de cópia é exibido ao ligar a impressora ou ao sair do modo de suspensão.



Displays the **Help** screen. This feature provides step by step and animation instructions for most issues such as adjusting print quality and loading paper.

Affiche l'écran **Aide**. Cette fonction fournit des instructions étape par étape et des animations pour la plupart des problèmes, tels que le réglage de la qualité d'impression et le chargement de papier.

Muestra la pantalla de **Ayuda**. Esta función proporciona animaciones con instrucciones paso a paso para la mayoría de los problemas, como el ajuste de la calidad de impresión y la carga del papel.

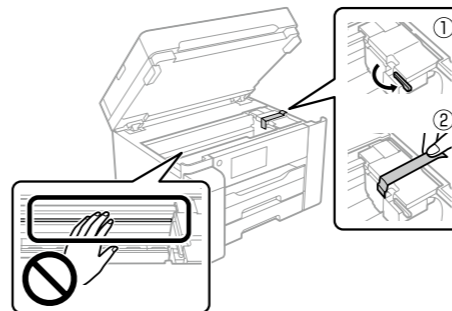
Exibe o ecrã de **Ajuda**. Esta funcionalidade fornece instruções passo a passo e animações para a maioria das questões, tais como o ajuste da qualidade de impressão e o carregamento do papel.

Transporting

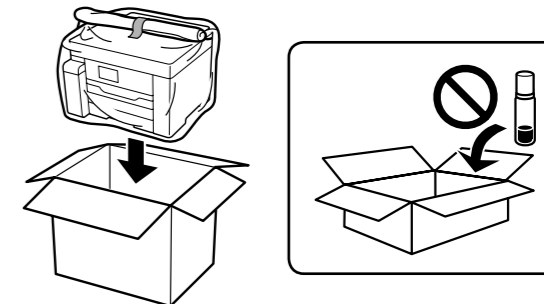
1



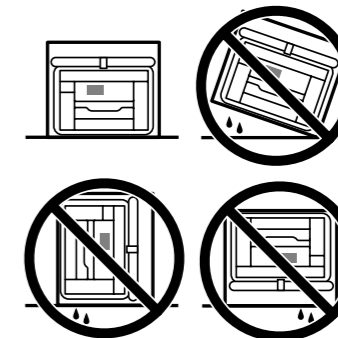
2



3



4



Maschinenlärminformations-Verordnung 3. G PSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Для пользователей из России
Срок службы: 5 лет.

Türkiye'deki kullanıcılar için

- AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
 - Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.
 - Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.
- Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: <http://www.epson.com/>

Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation.

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



Setting Up the Printer

Yazıcı kurulum talimatları için bu kılavuza veya Epson video kılavuzlarına bakın. Yazıcıyı kullanmayla ilgili bilgi için web sitemizdeki *Kullanım Kılavuzu* belgesine bakın. Kılavuzlara erişmek için *Destek*'i seçin.

راجع هذا الدليل أو أداة Epson بالفيديو للاطلاع على تعليمات إعداد الطابعة. للحصول على معلومات بشأن استخدام الطابعة، راجع دليل المستخدم الموجود على موقعنا الإلكتروني. حدد الدعم للوصول إلى أداة الاستخدام.

جهت اطلاع از دستورالعمل‌های تنظیم چاپگر، این راهنما یا راهنماهای ویدیویی Epson را ملاحظه نمایید. جهت کسب اطلاعات درباره کار با چاپگر، راهنمای کاربر را در وبسایت ما ملاحظه کنید. برای دسترسی به دفترچه‌های راهنما، گزینه پشتیبانی را انتخاب کنید.

Tazama mwongozo huu au miongozo ya video ya Epson kwa maagizo ya usanidi wa printa. Kwa maelezo kuhusu matumizi ya kichapishi, tazama *Mwongozo wa Mtumiaji* kwenye Tovuti yetu. Teua Auni ili kufikia miongozo.



<http://epson.sn>

Önce bunu okuyun

Bu yazıcı için mürekkep dikkatle kullanılmalıdır. Mürekkep tankı doldurulurken veya yeniden doldurulurken etrafa mürekkep bulaşabilir. Giysilerinize veya eşyalarınıza mürekkep bulaşursa bu lekelerin temizliği mümkün olmayabilir.

يُرجى قراءة هذا الدليل أولاً

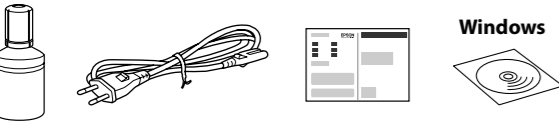
يجب التعامل مع حبر هذه الطابعة بحذر. قد تنتثر قطرات من الحبر عند تعبئة خزان الحبر أو إعادة تعبئته بالحبر. إذا لامس الحبر ملابسك أو أمتعتك، فقد لا تتمكن من إزالته.

ابتدا این را بخوانید

هنگام کار با جوهر این چاپگر باید احتیاط کافی به عمل بیاورید. ممکن است هنگام پر کردن یا پر کردن مجدد مخزن، جوهر ترشح کند. اگر جوهر بر روی لباس‌ها یا وسایل شما بریزد ممکن است پاک نشود.

Soma hii kwanza

Wino wa kichapishi hiki unafaa kushughulikiwa kwa uangalifu. Wino unaweza kutapaka wakati tangi la wino limejaa au kujazwa upya wino. Iwapo wino utamwagikia nguo au mali yako, huenda usitoke.



Konuma bağılı olarak ek öğeler eklenebilir.

قد تُرفق عناصر إضافية مع الطابعة حسب الموقع.

بسته به موقعیت ممکن است موارد دیگری نیز در بسته ارائه شوند.

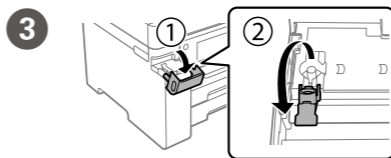
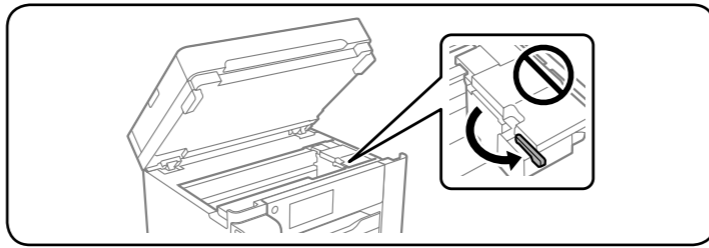
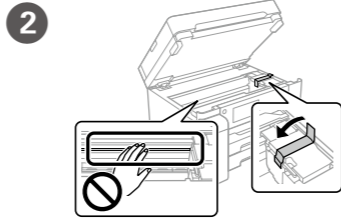
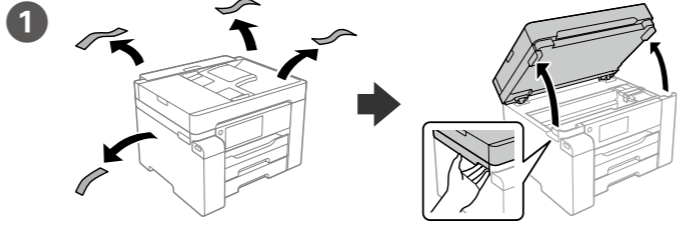
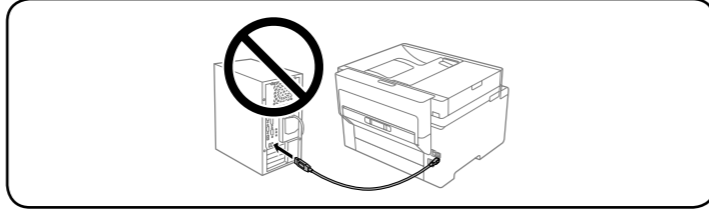
Vipengee vya ziada vinaweza kujumuishwa kulingana na eneo.

Baskı kafasını doldurmak için ilk mürekkep şişesi kısmen kullanılacaktır. Bu şişe izleyen mürekkep şişesiyle karşılaştırıldığında daha az sayfa yazdırabilir.

سُستخدم زجاجة الحبر الأولية جزئيًا لشحن رأس الطابعة. قد تحتوي هذه الزجاجة على كمية حبر تكفي لطباعة صفحات أقل مقارنةً بزجاجة الحبر اللاحقة.

مقداری از محتوای بطری جوهر اولیه برای شارژ هد چاپ مورد استفاده قرار می‌گیرد. در نتیجه ممکن است این بطری در مقایسه با بطری جوهر بعدی، تعداد صفحه‌های کمتری را چاپ کند.

Chupa ya kwanza ya wino itatumika kidogo kuchaji kichwa cha kuchapisha. Chupa hii inaweza kuchapisha kurasa chache ikilinganishwa na chupa ya baadaye ya wino.



- Yazıcınızla gelen mürekkep şişesini kullanın.
- Epson, orijinal olmayan mürekkeplerin kalitesini ve güvenilirliğini garanti edemez. Orijinal olmayan mürekkep kullanımı Epson'un garantisinde olmayan hasara yol açabilir.
- Mürekkep şişesini dik tutarken kapağı çıkarın, aksi halde mürekkep sızabilir.

- استخدم زجاجة الحبر المرفقة مع طابعتك.
- لا تضمن جودة الحبر غير الأصلي أو موثوقيته. قد يؤدي استخدام حبر غير أصلي إلى حدوث تلف لا تشمل ضمانات Epson.
- أزل الغطاء أثناء الاحتفاظ بزجاجة الحبر في وضع قائم؛ وإلا فقد يتسرب الحبر.

- از بطری جوهر که همراه چاپگر شما عرضه شده است استفاده کنید.
- Epson نمی‌تواند کیفیت یا قابلیت اعتماد به جوهر غیر اصل را ضمانت کند. استفاده از جوهر غیراصلی امکان دارد باعث آسیب دیدن محصول شود که تحت ضمانت‌های Epson نمی‌باشد.
- در حالی که بطری را عمودی نگه داشته‌اید، درپوش را بردارید؛ در غیر این صورت ممکن است نشت کند.

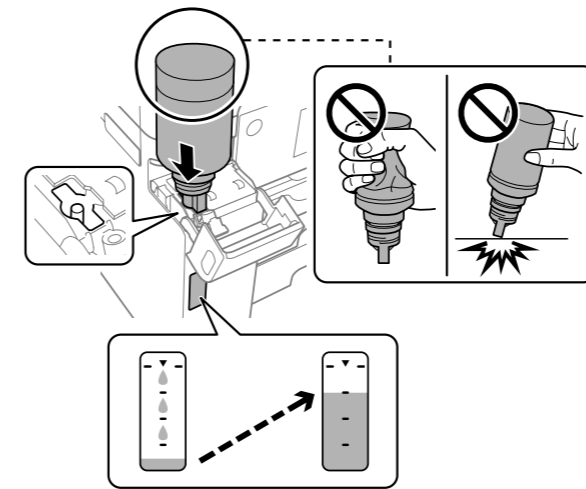
- Tumia chupa ya wino iliyokuja na kichapishi chako.
- Epson haiwezi kuhakikisha ubora na utegemezi wa wino usio halali. Matumizi ya wino usio halali yanaweza kusababisha uharibifu usioangaziwa na dhamana za Epson.
- Ondoa kifuniko huku ukisimamisha wima chupa ya wino; vinginevyo wino unaweza kuvuja.

5 Şışedeki tüm mürekkebi yazıcıya dökün.

صب كل الحبر من الزجاجة في الطابعة.

همه جوهر را بطری درون چاپگر بریزید.

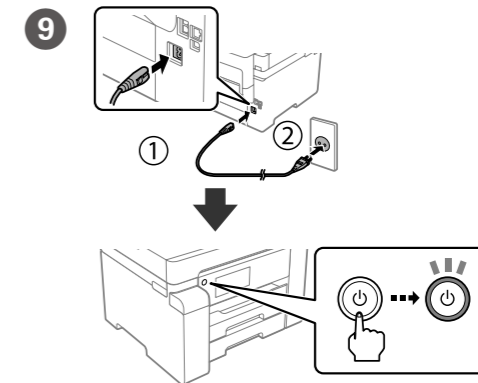
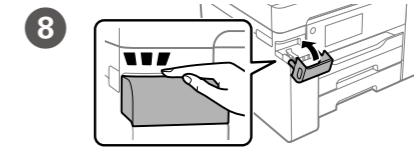
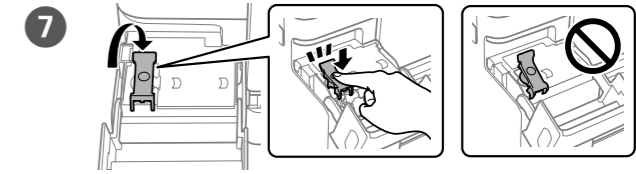
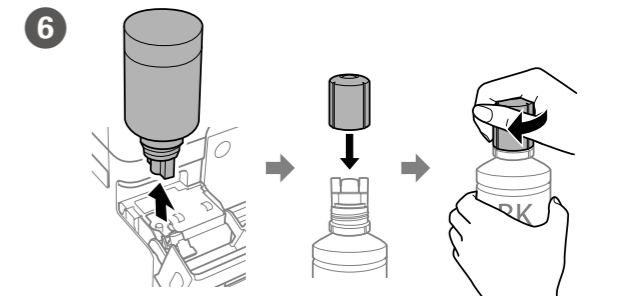
Mwaga wino wote kutoka kwenye chupa hadi kwenye kichapishi.



- Mürekkep tanka akmaya başlamazsa mürekkep şişesini çıkarın ve yeniden yerine takmayı deneyin.
- Mürekkep şişesini yerleştirilmiş olarak bırakmayın; aksi durumda şişe hasar görebilir veya mürekkep sızabilir.

- إذا لم يبدأ الحبر في التدفق إلى الخزان، فأخرج زجاجة الحبر ثم حاول إعادة إدخالها.
- لا تترك زجاجة الحبر بالداخل؛ وإلا، فقد تتلف الزجاجة أو قد يتسرب الحبر.
- اگر جوهر وارد مخزن نشد، بطری جوهر را بردارید و دوباره وارد کنید.
- ظرف جوهر را در دستگاه رها نکنید زیرا ممکن است به آن آسیب برسد یا جوهر نشت کند.

- Iwapo wino hautaanza kutiririka kwenye tangi, ondoa chupa ya wino na ujaribu kuichomeka tena.
- Usiache chupa ya wino kama imechomekwa; vinginevyo huenda chupa ikaharibika au wino unaweza kumwagika.

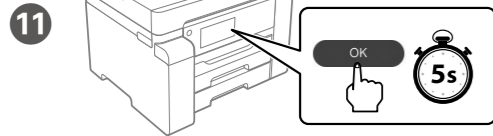


10 Bir dil, tarih ve zaman seçin.

حدد اللغة والتاريخ والوقت.

یک زبان، تاریخ و ساعت را انتخاب کنید.

Teua lugha, tarehe na saa.



11 Buradan Başlayın mesajı görüntülediğinizde OK düğmesini 5 saniye basılı tutun.

عند ظهور رسالة ابدأ من هنا، اضغط على OK لمدة 5 ثوانٍ.

هنكأى كه پیام از اینجا شروع كنید نمایش داده شد، دکمه OK را به مدت 5 ثانیه فشار دهید.

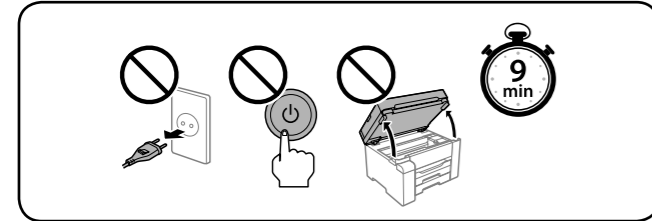
Wakati ujumbe wa kuona Anza Hapa umeonyeshwa, bonyeza OK kwa sekunde 5.

12 Ekrandaki talimatları izleyin ve ardından mürekkep doldurmaya başlamak için Bşlt öğesine dokununuz. Mürekkep doldurma yaklaşık 9 dakika sürer.

اتباع التعليمات المعروضة على الشاشة ومن ثم اضغط على بدء لبدء شحن الحبر. يستغرق شحن الحبر حوالي 9 دقائق.

برای شروع شارژ کردن جوهر، دستورالعمل های روی صفحه را دنبال کنید و روی گزینه شروع ضربه بزنید. شارژ شدن جوهر حدود 9 دقیقه طول می کشد.

Fuata maagizo yaliyo kwenye skrini, na udonoee Anza ili kuanza kuchaji wino. Kuchaji wino kunachukua takriban dakika 9.

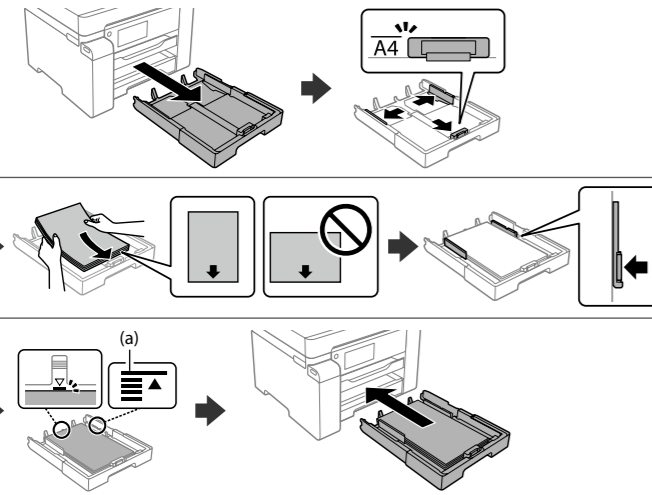


13 Kāğıt kasetine, yazdırılabilir tarafı aşığı bakar şekilde kāğıt yükleyin.

قم بإدراج الورق في درج الورق على أن يكون الجانب المراد طباعته مواجهًا لأسفل.

کاغذ را در کاست کاغذ بگذارید در حالی که طرف قابل چاپ آن رو به پایین باشد.

Pakia karatasi kwenye kaseti ya karatasi eneo la kuchapishwa likiangalia chini.



(a) Kāğıdı kenar kılavuzu içindeki ▲ ok işaretini aşmayacak şekilde yükleyin.

(a) لا تُحمّل ورقًا أعلى علامة السهم ▲ داخل موجه الحافة.

(a) کاغذ را بالاتر از علامت فلش ▲ در داخل گیره نگه‌دارنده لبه پر نکنید.

(a) Usipakie karatasi juu ya alama ya mshale wa ▲ ndani ya mwongozo wa ukingo.

14 Kāğıt boyutunu ve kāğıt kaseti türünü ayarlayın. Bu ayarları daha sonra değıştirebilirsiniz.

عین حجم الورق ونوعه المناسب لدرج الورق. ويمكن تغيير هذه الإعدادات لاحقًا. اندازه و نوع کاغذ قرار داده شده در کاست کاغذ را تنظیم کنید. می توانید بعداً این تنظیمات را تغییر دهید.

Weka ukubwa na aina ya karatasi kwa kaseti ya karatasi. Unaweza kubadilisha mipangilio hii badaye.

15 Yazılımın kurulumunu yapmak ve ağı yapılandırmak için Windows kullanıcıları için verilen CD'yi kullanın veya web sitesini ziyaret edin. Bu tamamlandığında, yazıcı kullanıma hazır olacaktır.

تفضل بزيارة الموقع أو استخدم القرص المرفق لمستخدمي Windows لتنصيب البرنامج وتهيئة الشبكة. عند اكتمال التنصيب، ستكون الطابعة جاهزة للاستخدام.

به وبسایت مراجعه کنید یا از سی دی ارائه شده برای کاربران Windows جهت نصب نرم افزار و پیکربندی شبکه استفاده کنید. وقتی تکمیل شد، چاپگر آماده استفاده می باشد.

Tembelea tovuti au tumia CD ilikuja kwa watumiaji wa Windows ili kusakinisha programu na kusanidi mtandao. Wakati hili limekamilika, kichapishi kipo tayari kutumika.

<http://epson.sn>

Guide to LCD screen

ET-M16680 Series / M15180 Series:



ET-M16600 Series / M15140 Series:



Ana ekranı görüntüler. Tarama veya yazıcı ayarları gibi diğer menüleri seçebilirsiniz.

Yalnızca ET-M16600 Serisi / M15140 Serisi için: Yazıcıyı açtığınızda veya uyku modundan geri döndüğünde kopyala menüsü görüntülenir.

تعرض الشاشة الرئيسية، ويُمكنك تحديد قوائم أخرى مثل قائمة إعدادات المسح الضوئي أو قائمة إعدادات الطابعة.

بالنسبة لسلسلة ET-M16600 / M15140 فقط: تُعرض قائمة النسخ عند تشغيل الطابعة أو عند رجوعها من وضع السكون.

صفحة اصلی را نشان می دهد. شما می توانید سایر منوها مانند تنظیمات اسکن یا چاپگر را انتخاب کنید.

تنها برای سری های ET-M16600 / M15140: وقتی چاپگر را روشن کنید یا وقتی از حالت خواب فعال می شود، منوی کپی نمایش داده می شود.

Huonyesha skrini ya nyumbani. Unaweza kuteua menu nyingine kama vile mipangilio ya kitambazaji au kichapishi.

Kwa Misururu ya ET-M16600 / Misururu ya M15140 Pekee: Menyu ya kunakili inaonyeshwa unapowasha kichapishi au kinapowaka kutoka kwenye modi ya sinzia.



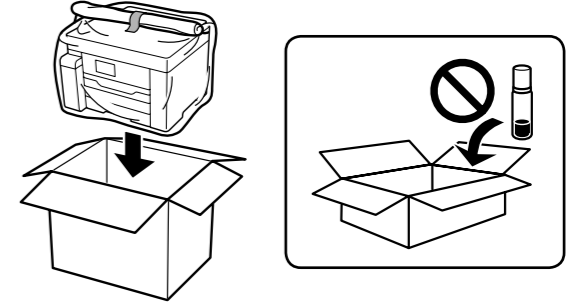
Yardım ekranını görüntüler. Bu özellik, yazdırma kalitesini ayarlama ve kâğıt yükleme gibi çoğu sorun için adım adım ve hareketli talimatlar sağlar.

تعرض شاشة المساعدة. تُوفر هذه الميزة إرشادات مفصلة مقدمة في شكل رسوم متحركة لمعظم المشكلات التي قد تواجهك مثل ضبط جودة الطباعة وتحميل الورق.

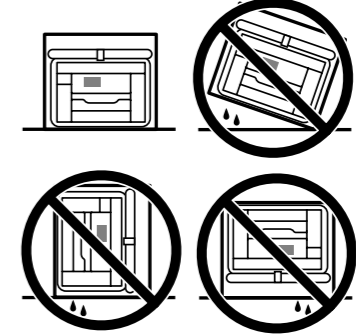
صفحه راهنما نمایش داده می شود. این ویژگی دستورالعمل های مرحله به مرحله و انیمیشن در رابطه با اغلب مشکلات از قبیل تنظیم کیفیت چاپ و بارگذاری کاغذ ارائه می کند.

Huonyesha skrini ya Msaada. Kipengele hiki hutoa hatua kwa hatua na maagizo ya uhuishaji kwa masuala mengi kama vile kurekebisha ubora wa chapisho na kupakia karatasi.

3



4



Transporting



1



2

